



BYD NEW ENERGY VEHICLE

РУКОВОДСТВО ПО ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ

BUILD YOUR DREAMS

Предисловие	3
Условия и положения гарантии.....	4
Гарант и его обязательства	4
Права владельца согласно действующему законодательству	4
Ограничения и отказ от ответственности	4
Распространение гарантии и ее срок действия.....	4
Гарантия на аккумуляторную батарею.....	5
Гарантия на трансмиссию	6
Гарантия на свинцово-кислотную стартерную аккумуляторную батарею	6
Гарантия на отдельные компоненты	6
Основная гарантия	6
Гарантия на запасные части	7
Гарантия на расходные материалы и быстроизнашивающиеся детали.....	7
Основные гарантийные ограничения и исключения.....	7
Другие исключения	8
Уведомление для владельца	9
Приложение	11

Предисловие

Уважаемый владелец!

Благодарим вас за выбор BYD NEV¹!

Прочтение данного руководства необходимо для понимания гарантийной политики BYD NEV и использования законных гарантийных прав.

Компания BYD предоставляет длительный гарантийный срок на автомобиль NEV. Для получения всех преимуществ, предусмотренных действующей гарантийной политикой, придерживайтесь следующих рекомендаций: используйте новейшую версию программного обеспечения при эксплуатации автомобиля; управляйте своим автомобилем в соответствии с требованиями, указанными в Руководстве по эксплуатации; для проведения технического обслуживания обращайтесь только в авторизованный сервисный центр компании BYD (далее — сервисный центр) в соответствии с графиком, указанным в Руководстве по эксплуатации.

В течение гарантийного срока местный сервисный центр должен выявить проблемы с качеством, повлекшие нарушения в работе изделия по причине возникновения дефектов или вследствие нарушения производственного процесса, и бесплатно предоставить гарантийное обслуживание.

При получении автомобиля тщательно проверьте его внешний вид и список сопутствующих аксессуаров.

Компания BYD обязуется полностью обслуживать автомобиль в соответствии с положениями и условиями настоящего гарантийного руководства.

Желаем вам приятного и увлекательного вождения.

1 NEV — New Energy Vehicle (автомобиль на новой энергии).

Условия и положения гарантии

Гарант и его обязательства

Гарантийное покрытие автомобилей BYD обеспечивается в Армении, Азербайджане, Грузии, Казахстане, Кыргызстане, Таджикистане, Туркменистане, Узбекистане и других регионах СНГ². Ваши права и обязательства компании BYD в части настоящей ограниченной гарантии на новый автомобиль применяются в регионе, где ваш автомобиль был впервые приобретен у BYD. В случае возникновения проблем свяжитесь с официальным авторизованным дилером BYD.

В случае возникновения любого дефекта, на который распространяется настоящая ограниченная гарантия, решение о ремонте или замене детали новым, отремонтированным или восстановленным компонентом будет приниматься компанией BYD или ее дилером по их собственному усмотрению.

Права владельца согласно действующему законодательству

Гарантия производителя, которая дополняет и не затрагивает законные права владельца в соответствии с договором о покупке автомобиля с компанией BYD или ее дистрибьютором в рамках применимого национального законодательства, регулирующего продажу потребительских товаров.

Ограничения и отказ от ответственности

Это единственная явно выраженная гарантия, которая предоставляется в отношении автомобиля владельца; в рамках действующего законодательства не предоставляется или ограничивается заявленным сроком действия любая подразумеваемая гарантия товарного состояния или пригодности для конкретной цели. Ввиду недопущения законодательством отдельных стран и регионов исключений или ограничений случайного или косвенного ущерба, на их территории могут не применяться вышеуказанные ограничения или исключения подразумеваемых гарантий, условий или срока действия. Гарантия предоставляет определенные юридические права. Предоставление дополнительных прав возможно в соответствии с юридическими требованиями страны или региона.

Никакие компании, кроме BYD, не уполномочены предоставлять какие-либо другие гарантии, нести обязательства или ответственность в отношении этого автомобиля.

Распространение гарантии и ее срок действия

Ограниченная гарантия на транспортное средство начинается в первый день поставки автомобиля компанией BYD или дилером BYD первому розничному или корпоративному владельцу или в день первоначального ввода в эксплуатацию, в зависимости от того, что наступит раньше, и распространяется на период, указанный в гарантии, согласно разделу действия гарантии данного руководства по ограниченной гарантии на транспортное средство.

² СНГ — Содружество Независимых Государств.

Характеристики:

КАТЕГОРИЯ ИЗДЕЛИЯ	ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ	ПРОБЕГ	ПРИМЕЧАНИЯ
Аккумуляторная батарея	96 месяцев	150 000 км	SOH ³ ≥70 %
Трансмиссия	96 месяцев	150 000 км	/
Гарантия на свинцово-кислотную стартерную аккумуляторную батарею (при наличии)	12 месяцев	20 000 км	
Отдельные компоненты	48 месяцев	120 000 км	/
Основная гарантия	72 месяцев	150 000 км	/
Запчасти	12 месяцев	/	/
Расходные материалы и быстроизнашивающиеся детали	/	/	/

- Настоящая гарантия не распространяется на аксессуары⁴, за исключением зарядного разъема BYD⁵ и разрядного разъема BYD VTOL⁶ (при наличии).
- Действие гарантии на детали, отремонтированные или замененные в соответствии с настоящей гарантией, включая замену транспортного средства, распространяется только до истечения соответствующего периода ограниченной гарантии или иным предусмотренным применимым законодательством образом.

Гарантия на аккумуляторную батарею

Срок действия гарантии на аккумуляторную батарею составляет 96 месяцев или 150 000 км, в зависимости от того, что наступит раньше, при сохранении емкости батареи не менее 70 %. В случае необходимости ремонта аккумуляторной батареи компания BYD отремонтирует ее или заменит на новую, восстановленную или вновь изготовленную по собственному усмотрению. Замена аккумуляторной батареи не гарантирует, что ее технические характеристики будут соответствовать новому состоянию автомобиля, однако компания BYD гарантирует, что емкость замененной батареи будет как минимум равна емкости оригинальной батареи на момент появления дефекта.

Настоящая гарантия распространяется на любой ремонт, необходимый для устранения неисправностей при нормальном использовании, за исключением указанных ниже случаев:

- Полностью разряженная аккумуляторная батарея: автомобиль оставлен с аккумуляторной батареей в состоянии нулевого заряда.
- Физическое повреждение аккумуляторной батареи или преднамеренная попытка сократить срок ее службы.
- Непосредственное воздействие огня на аккумуляторную батарею.
- Погружение любой части аккумуляторной батареи в воду или другие жидкости.
- Вскрытие корпуса аккумуляторной батареи без разрешения или ее обслуживание другим лицом, кроме сертифицированного специалиста компании BYD.
- Воздействие на аккумуляторную батарею агрессивной среды (например, сильно кислотной или сильно щелочной).
- Повреждение аккумуляторной батареи из-за несовместимости зарядного оборудования и системы управления батареями или несоблюдения правильных процедур зарядки.

3 SOH — техническое состояние (State of Health).

4 Аксессуары: электронный ключ, NFC-карта, велюровый напольный коврик, щетки стеклоочистителя, светоотражающий жилет, знак аварийной остановки, буксировочный крюк, герметик для шин, насос, съемник для гайки декоративной крышки.

5 Для зарядного разъема BYD, включая режимы зарядки 2 и 3, гарантийный срок составляет 12 месяцев.

6 Для разрядного разъема BYD VTOL гарантийный срок составляет 12 месяцев.

- Косвенный ущерб, вызванный отказом при техническом обслуживании существующей неисправности аккумуляторной батареи в сервисном центре.
- Повреждение аккумуляторной батареи из-за непосредственного воздействия на автомобиль температуры окружающей среды выше 55 °C или ниже -40 °C в течение 24 часов.

Аккумуляторная батарея, как и все литий-ионные аккумуляторы, со временем постепенно теряет свою емкость. Настоящая гарантия НЕ распространяется на снижение емкости аккумуляторной батареи, являющееся естественным следствием постепенной потери емкости, за исключением случаев, указанных в данных положениях о гарантии на аккумуляторную батарею. Ознакомьтесь с Руководством по эксплуатации BYD для получения важной информации о том, как максимально увеличить срок службы и сохранить емкость аккумулятора.

Гарантия на трансмиссию

Гарантийный срок на трансмиссию составляет 96 месяцев или 150 000 км, в зависимости от того, что наступит раньше. Эта гарантия распространяется на любой ремонт, необходимый для устранения неисправностей компонентов, перечисленных ниже и поставляемых компанией BYD:

- Тяговый электродвигатель.
- Контроллер тягового электродвигателя.

Гарантия на свинцово-кислотную стартерную аккумуляторную батарею

Гарантийный срок на свинцово-кислотную стартерную аккумуляторную батарею составляет 12 месяцев или 20 000 км, в зависимости от того, что наступит раньше.

Гарантия на отдельные компоненты

Для оригинальных компонентов, модулей и систем BYD, указанных ниже, гарантийный период составляет 48 месяцев или 120 000 км, в зависимости от того, что наступит раньше.

- Световые приборы (кроме ламп накаливания).
- Модуль контроля давления в шинах.
- Подвеска.
- Шаровые шарниры.
- Мультимедийная система.
- Амортизаторы.
- Ремень двигателя.
- Пылезащитные чехлы/втулки.
- Втулки/подушки.
- Выжимной подшипник.
- Ступичные подшипники.
- Тахеометр PM2.5.
- Зарядный разъем переменного/постоянного тока в сборе.
- Зарядный разъем USB.
- Угольный фильтр.
- Модуль подогрева топлива.

Основная гарантия

Период основной гарантии составляет 72 месяца или 150 000 км, в зависимости от того, что наступит раньше, для всех остальных деталей, за исключением компонентов и/или деталей, указанных в данном гарантийном руководстве. При условии отдельных гарантий на определенные детали и исключения в настоящем документе компания BYD отремонтирует или заменит любую неисправную деталь при условии ее предыдущего надлежащего использования.

7 Расходные материалы и быстроизнашивающиеся детали: тормозные колодки, щетки стеклоочистителей, лампы накаливания, предохранители, реле обычные (за исключением встроенного блока управления), элемент воздушного фильтра, фильтры кондиционера (сетчатый фильтр, высокоэффективный фильтр, электростатический фильтр), элемент питания типа «таблетка», шины, масляный фильтр, топливный фильтр, свечи зажигания, ведомый диск сцепления, этикетки, охлаждающая жидкость, хладагент, смазочные материалы, средства для чистки стекол, все виды масел и жидкостей и т. д.

Гарантия на запасные части

Для оригинальных запасных частей (за исключением расходных материалов и быстроизнашивающихся деталей), приобретенных владельцем за свой счет и установленных надлежащим образом, гарантийный срок составляет 12 месяцев с даты их покупки или установки. Если гарантийный срок запасной части меньше, чем оставшийся период действия основной гарантии на транспортное средство, применяется принцип выгоды владельца, и гарантийный срок детали продлевается до истечения оставшегося периода основной гарантии.

На запасные части гарантия распространяется при соблюдении следующих условий:

- Приобретенные и установленные детали являются оригинальными запасными частями BYD.
- Владелец предоставляет подтверждение оплаченного технического обслуживания в сервисном центре (например, документ о техническом обслуживании).
- Перед обращением за гарантийными запчастями необходимо убедиться в непригодности к эксплуатации неисправных деталей.

Гарантия на расходные материалы и быстроизнашивающиеся детали

Настоящая гарантия не распространяется на износ, вызванный ежедневным использованием расходных материалов и быстроизнашиваемых деталей⁷, за исключением случаев наличия каких-либо дефектов материала или проблем с конструкцией.

Основные гарантийные ограничения и исключения

Политика ограниченной гарантии на транспортное средство не распространяется на периодическое техническое обслуживание (согласно Руководству по эксплуатации BYD), а также на дефекты, повреждения, неисправности или негативный опыт использования, прямо или косвенно возникшие помимо прочего в результате следующего:

- Установка обновлений программного обеспечения автомобиля после уведомления о наличии доступного обновления.
- Письменное уведомление клиента о неисправности приобретенного автомобиля.
- Несоблюдение рекомендаций по отзыву автомобилей компании BYD или ее дилеров BYD.
- Повреждение или изменение номера VIN⁸; одометра или отключение другой связанной с ним системы транспортного средства, изменение или приведение в нерабочее состояние, затрудняющее определение номера VIN или фактического пробега.
- Убытки, вызванные человеческим фактором, включая, помимо прочего, кражу, вандализм, неправомерное использование⁹, небрежность или массовые беспорядки.
- Ущерб, причиненный в результате форс-мажорных обстоятельств, включая, помимо прочего, штормы, наводнения, ураганы, град, землетрясения и молнии.
- Повреждение изделия, вызванное неправильной эксплуатацией, например драг-рейсингом.
- Продолжение эксплуатации автомобиля после выявления неисправности.
- Несоблюдение установленных процедур зарядки, ставшее причиной повреждения деталей.

8 VIN — идентификационный номер транспортного средства (Vehicle Identification Number).

9 Включая среди прочего следующее: перегрузка, наезд на бордюры, движение по грунтовым дорогам и т. д.

- Неправильный ремонт или ремонт и техническое обслуживание, не соответствующие требованиям по техническому обслуживанию, указанным в руководстве BYD.
- Неисправности или дефекты транспортного средства или его систем, вызванные использованием неразрешенных деталей или компонентов сомнительного производства.
- Нормальный износ, включая, помимо прочего, вмятины, царапины, шум, вибрацию, косметические дефекты и другие повреждения, вызванные естественным износом.
- Аварии, столкновения или удары предметов о транспортное средство.
- Пожар или взрыв, вызванные внешними факторами.
- Общий внешний вид или нормальный шум и вибрация, включая, помимо прочего: визг тормозов, общие стуки, скрипы, дребезжание, а также вибрации от воздушного потока и состояния дорожного покрытия.
- Разбитое, сколотое, поцарапанное или треснувшее ветровое стекло или другие стекла, за исключением повреждений, вызванных дефектом материала ветрового или другого стекла, изготовленного или поставленного компанией BYD.
- Эксплуатация в непредусмотренных условиях или с загрязняющими веществами, которые не были своевременно удалены, включая, помимо прочего, брызги химических веществ, древесную смолу, железнодорожную пыль, навоз животных, неорганические соли.
- Загрязнение нефтепродуктами или другими химическими веществами, водой или любой другой жидкостью, которые могут считаться неподходящими для использования в автомобиле в соответствии с руководствами компании BYD или любыми другими соответствующими стандартами, например использование неподходящего или загрязненного топлива, эксплуатационных жидкостей или смазочных материалов.
- Дефекты лакокрасочного покрытия, возникшие в результате несоответствующей окраски, неправильного или небрежного обращения, установки аксессуаров, воздействия химикатов, неправильного обслуживания или эксплуатации автомобиля, аварий, повреждений, вызванных природными факторами, пожара или неправильного хранения.
- Неисправность изделия, вызванная использованием материалов или качеством материалов, изготовленных или поставленных сторонним поставщиком (не компанией BYD).
- Признание страховой компанией полной конструктивной гибели транспортного средства.
- Убыток/повреждение, вызванное несвоевременным сообщением владельца о неисправности (или повреждении) или непредоставлением доступа к автомобилю для ремонта, либо возражением владельца против своевременного осмотра, диагностики и необходимого технического ремонта деталей.
- Повреждения, вызванные неправильным обращением владельца с предполагаемыми или решенными проблемами качества изделия.

Другие исключения

Устранение неисправностей, предусмотренных в настоящей гарантии, выполняется исключительно компанией BYD в течение гарантийного срока и явно заменяет и исключает все другие явные или подразумеваемые гарантии (включая, помимо прочего, гарантию товарной пригодности или гарантии, применимые к специальным целям, видам использования или приложениям и т. д.). Компания BYD не несет никакой ответственности за случайные, косвенные или конкретные убытки, вызванные любой другой причиной, включая потерю прибыли и репутации. При отсутствии дополнительных правовых норм ответственность, которую компания BYD берет на себя за каждое событие или серию связанных событий в соответствии с настоящей гарантийным руководством, не будет превышать общую сумму, уплаченную владельцем за спорное изделие и/или услугу.

Уведомление для владельца

- Владелец несет ответственность за эксплуатацию и техническое обслуживание транспортного средства в соответствии с требованиями руководства BYD, а также за ведение подробных и точных записей о техническом обслуживании транспортного средства, включая номер VIN, название и адрес сервисного центра, пробег, даты проведения ремонта или технического обслуживания с описанием выполненных мероприятий, которые должны быть переданы каждому последующему покупателю. В случае игнорирования конкретных инструкций и рекомендаций по эксплуатации и техническому обслуживанию автомобиля, приведенных в руководстве по эксплуатации, настоящая ограниченная гарантия на новый автомобиль может быть аннулирована.
- Настоящая гарантия не распространяется на любые повреждения и/или неисправности, возникшие прямо или косвенно в результате использования и технического обслуживания, не предусмотренного положениями Руководства по эксплуатации BYD.
- Косвенный ущерб или последующие расходы, связанные с дефектами изделия, должны рассматриваться в соответствии с материальной ответственностью за дефекты.
- Все пломбы и гермоводы проводов должны быть неповрежденными и не должны подвергаться каким-либо ненадлежащим манипуляциям.
- Оригинальные запчасти и аксессуары компании BYD специально разработаны таким образом, чтобы автомобили BYD соответствовали установленным стандартам безопасности и надежности. Поэтому мы рекомендуем владельцу использовать в своем автомобиле только оригинальные запчасти и аксессуары компании BYD. Имейте в виду, что детали и аксессуары других производителей не тестировались и не были одобрены компанией BYD и что, несмотря на постоянный мониторинг рынка, компания BYD не может оценить их пригодность и безопасность ни в качестве отдельного изделия, ни при их установке на наши автомобили. Настоящая гарантия не распространяется на любой косвенный ущерб, вызванный установкой таких деталей или аксессуаров.
- Владелец транспортного средства должен принять незамедлительные меры для предотвращения косвенного ущерба в случае срабатывания систем предупреждения/мониторинга автомобиля.
- Владелец транспортного средства должен предоставить сервисной мастерской разумное время для завершения ремонта и/или обслуживания, определенное самим сервисным центром, о чем владелец должен быть предварительно уведомлен. После уведомления сервисного центра о завершении ремонта и/или обслуживания ответственность за своевременный возврат автомобиля и связанные с этим расходы возлагаются на владельца.
- Компания BYD отказывается от ответственности за любые косвенные, случайные, специальные и последующие убытки, возникающие в связи с транспортным средством владельца, включая, помимо прочего, транспортировку в сервисный центр BYD и из него или к дилеру BYD и от него, потерю стоимости транспортного средства, потерю времени, потерю дохода, потерю возможности использования, потерю личного или коммерческого имущества, неудобство или отягчающие обстоятельства, эмоциональный стресс или вред, коммерческий убыток (включая, помимо прочего, упущенную выгоду или заработок), расходы на буксировку, проезд на общественном транспорте, аренду автомобиля, оплату служебных вызовов, расходы на топливо, расходы на проживание, повреждение буксирующего транспортного средства и непредвиденные расходы, такие как телефонные звонки, факсимильные сообщения и почтовые расходы, если иное не предусмотрено обязательным применимым национальным законодательством.
- Это Руководство по ограниченной гарантии BYD NEV может быть передано бесплатно любому лицу, которое впоследствии и на законных основаниях вступает во владение транспортным средством после первого розничного владельца в рамках описанных условий этой ограниченной гарантии на данное транспортное средство (последующий покупатель). Это Руководство должно оставаться в вашем автомобиле BYD в случае его перепродажи, чтобы у следующего владельца

была возможность ознакомиться с этой информацией.

- В некоторых юрисдикциях и/или местных органах власти гарантийный ремонт может облагаться налогом. Если применимое законодательство позволяет, ответственность за уплату таких налогов несет владелец.
- После покупки автомобиля BYD некоторые клиенты переоборудуют его для конкретного использования, например для конкретных коммерческих целей. В таких случаях настоящее Руководство по ограниченной гарантии BYD NEV применимо только к частям автомобиля, которые не были модифицированы или не подверглись модификации третьей стороной. Компания BYD не несет ответственности за любые убытки, претензии, обязательства, затраты, расходы и ущерб любого характера, возникающие в результате любых переоборудования/модификации любого из ее транспортных средств. Третья сторона, переоборудующая/модифицирующая автомобиль BYD, может предоставить гарантию на свое усмотрение. Клиентам рекомендуется проконсультироваться с соответствующей стороной для получения подробной информации о любых гарантиях, которые она может предложить.
- Если какое-либо условие будет признано незаконным или неисполнимым, оно будет исключено из настоящей гарантии, а законность или применимость остальных условий не будет затронута.
- Действующая гарантия распространяется и толкуется в соответствии с законодательством страны, в которой была совершена первоначальная покупка автомобиля.
- Несмотря на то, что компания BYD не требует, чтобы все обслуживание или ремонт проводились только в авторизованном сервисном центре BYD, вы должны осознавать, что из-за несоответствующего технического обслуживания или ремонта настоящее Руководство по ограниченной гарантии BYD NEV может стать недействительным с последующим исключением покрытия расходов. Авторизованные сервисные центры BYD располагают специально подготовленным персоналом, необходимыми знаниями, инструментами и расходными материалами для обслуживания вашего автомобиля. Несмотря на то, что в соответствии с положениями и условиями Руководства по ограничен-

ной гарантии BYD NEV обеспечивается покрытие затрат, связанных с выполнением технического обслуживания или ремонта в независимых сервисных центрах, BYD настоятельно рекомендует выполнять все работы по техническому, сервисному обслуживанию и ремонту в авторизованных сервисных центрах компании BYD.

- Для проведения гарантийного обслуживания владельцу настоятельно рекомендуется вернуть автомобиль в соответствующий регион, в котором автомобиль был первоначально приобретен у компании BYD, поскольку другие регионы могут быть не в состоянии предложить соответствующие запасные части или могут не иметь возможности технического обслуживания соответствующих транспортных средств, а также гарантировать бесперебойность послепродажного обслуживания.
- Все претензии по ограниченной гарантии BYD NEV регламентируются условиями, изложенными в данном гарантийном документе.
- Настоящее руководство должно толковаться, интерпретироваться и применяться в соответствии с законодательством страны, в которой была совершена первоначальная покупка автомобиля, за исключением принципов коллизионного права. Любой спор, происходящий из данного руководства или в связи с ним, включая любые вопросы, касающиеся его существования, действительности или прекращения действия, подлежит окончательному и обязательному разрешению одним арбитром, за исключением обычной юрисдикции, в арбитражном порядке в соответствии с правилами арбитража Международной торговой палаты. Арбитражное разбирательство должно осуществляться в Гонконге и проводиться на английском языке.

Приложение

Запись о замене комбинации приборов

Дата

Общий пробег

Сервисный центр

(Официальная печать
или подпись)

(Официальная печать
или подпись)

(Официальная печать
или подпись)

(Официальная печать
или подпись)

(Официальная печать
или подпись)

(Официальная печать
или подпись)

BUILD YOUR DREAMS

ТОЛЬКО ДЛЯ СТРАН СНГ.
RU_V0, ДАТА ВЫХОДА: 26 ФЕВРАЛЯ 2024 Г.